

La compagnie PETITS BATONS présente

DOSSIER PEDAGOGIQUE

Au cœur des halles

Librement adapté de l'œuvre d'Emile Zola
« **Le ventre de Paris** »

Adaptation et mise en scène
Hélène Van der Stichele



Durée du spectacle 55 Mn

Tout public

(À partir de 8 ans)

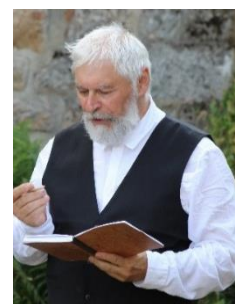
L'équipe artistique

Les comédiens.es



Dans le rôle d'Eugénie François
Christelle Garcia

Dans le rôle d'Emile Zola
Laurent Lesavre



Costumes
Cathy Plaisance



Regards avisés ; théâtre d'objets
Juline Grangé



Adaptation et mise en scène
Hélène Vanderstichele



Faites votre marché avec Emile Zola. De quoi vous mettre en appétit.

Plongez- vous dans l'atmosphère des halles de Paris du XIXème siècle grâce à la gouaille d'une marchande des quatre saisons, haute en couleur.

L'auteur nous emmène à la rencontre des halles : « marché colossal où bien avant l'aube s'engouffre la nourriture de Paris endormi. La nourriture afflue, s'entasse, pour rayonner sur tous les quartiers. Un étalage barbare et superbe ! »

LE PROPOS

Voilà l'histoire d'une rencontre, une rencontre entre un Zola enquêteur et une marchande des 4 saisons comme il en existait au XIXème siècle.

Lorsque Zola entame la rédaction du « ventre de Paris », fidèle à ses habitudes, il mène d'abord une enquête pour être au plus près de son sujet ; ici, les halles de Paris.

J'ai imaginé un dialogue entre Zola et une femme modeste, simple, décrite par Zola dans son carnet d'enquête comme « une plante saine et robuste grandie ainsi que ses légumes dans le terreau du potager ».



C'est par le témoignage vivant d'Eugénie que nous entrons dans le processus de création de Zola.

« Le moindre témoignage humain prend aux entrailles plus fortement que n'importe quelle combinaison imaginaire »

Redécouvrir un peu de notre histoire, la vie sous le second empire, fait partie également de mon projet. Réaliser, en quelque sorte, une ethnographie théâtralisée des « petites gens » sous le second empire.

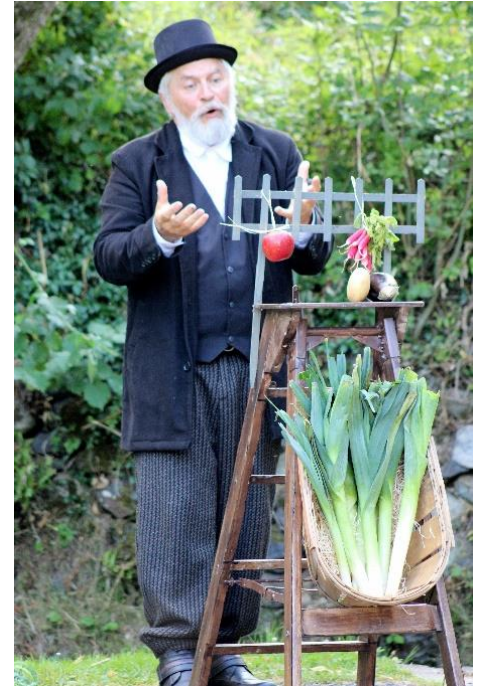
LE PROJET ARTISTIQUE

Dans la forme

De forme légère, le spectacle est conçu comme un spectacle de rue.

Il épouse le parti d'être au niveau du spectateur, comme si ce dernier faisait partie du décor, qu'il était lui-même un de ces badauds qui traînent autour des halles, voir être un client potentiel de notre marchande des 4 saisons.

Des chansons, l'utilisation des légumes comme marionnettes, ponctuent les dialogues pour mieux faire ressortir l'aspect ludique de la création artistique.



Dans le fond



J'ai voulu montrer de manière vivante, comment l'inspiration vient à l'auteur et de quelle manière elle va se traduire dans son œuvre. Permettre au spectateur de pénétrer au cœur de la création d'une œuvre.

Zola, nous a légué dans ses « carnets d'enquêtes », une ethnographie inédite de la France de la fin du XIXème siècle, et j'y ai moi-même trouvé une source d'inspiration pour mettre en scène d'une façon originale la gestation de cette œuvre « Le ventre de Paris ».

LE PROJET PEDAGOGIQUE

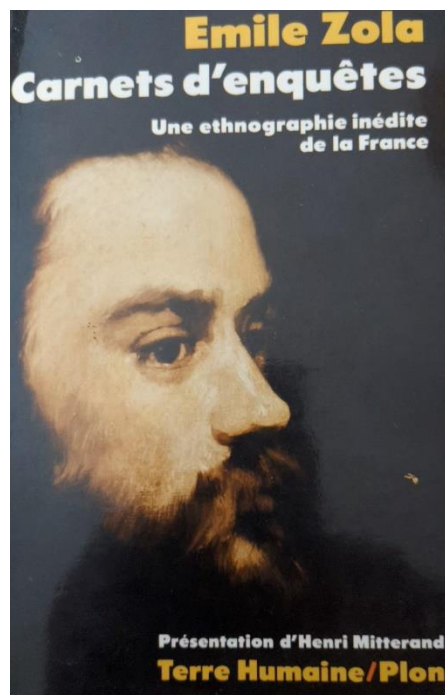
Dans la forme

- 1) Rencontre préalable avec les professeurs puis les élèves
- 2) Représentation dans l'enceinte de l'établissement, intérieur ou extérieur.
- 3) débat et discussion selon plusieurs angles (la littérature de Zola, aspects historiques et sociaux du XIX^{ème} siècle, l'écriture et l'adaptation pour le théâtre)

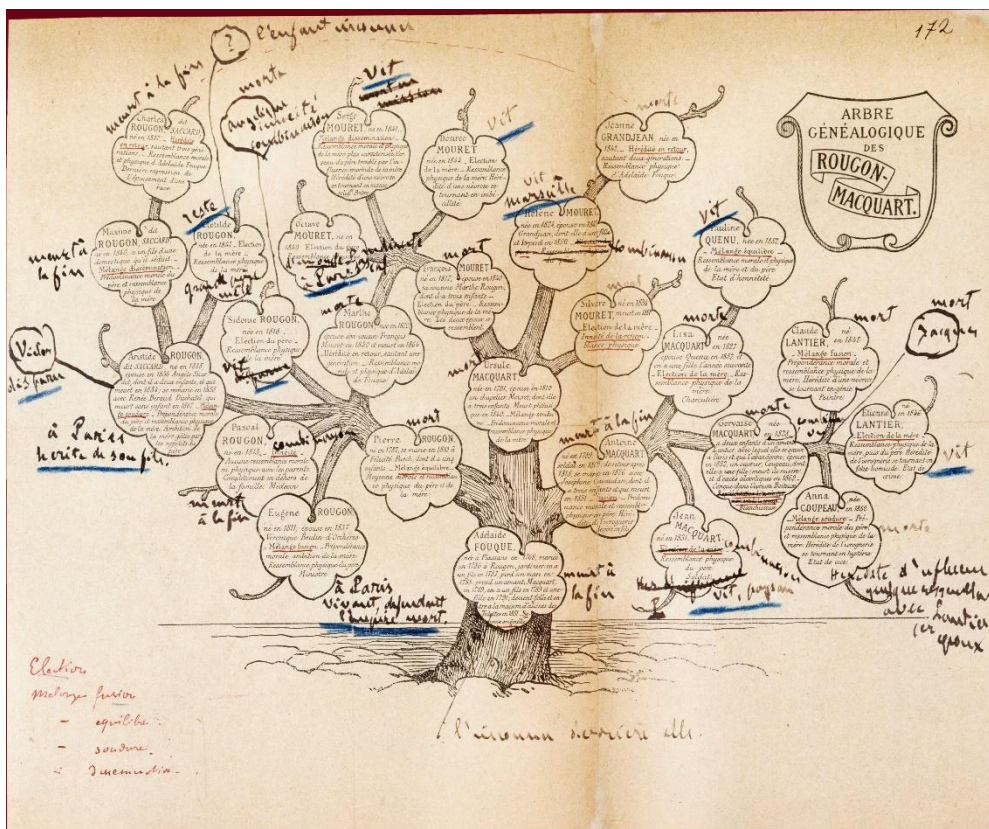
Dans le fond

Au moins 3 sujets sont abordables à travers cette création et susceptibles de créer un vif intérêt pour les élèves avec l'ambition d'un apprentissage multiple

- 1) La littérature du 19^{ème} siècle, en particulier la littérature naturaliste dont Emile Zola est le plus connu des représentants, son impact et la résonance contemporaine. Enfin, la représentation « met en scène » un aspect fondamental de la méthode d'écriture d'Emile Zola ; l'enquête au cœur de l'environnement de son futur roman. Pour créer cette adaptation, Hélène Vanderstichele s'appuie en partie sur les carnets d'enquêtes, dans lesquels on trouve toutes les enquêtes réalisées pour chacun de ses romans.



2) D'un point de vue historique et social, le 19^{ème} siècle est celui de l'émergence de l'industrie capitaliste bourgeoise, le siècle de Napoléon III, siècle où l'on retrouve l'origine du contexte actuel et les rapprochements avec le monde contemporain sont nombreux. D'autres roman comme Au Bonheur des dames, adapté lui aussi par Hélène Vanderstichèle, montrant la libération de la femme par la consommation et...sa nouvelle prison ? Pour écrire le ventre de Paris, Emile Zola enquête aux Halles de Paris, et découvre l'univers des marchés, son ambiance à la fois joyeuse et âpre. Avec « Au cœur des halles » la compagnie Petits Bâtons production rend hommage à ce milieu, et à ses marchand.es à travers le personnage attachant de Mme François. Les propos tenus par les deux protagonistes résonnent socialement de nos jours et feront sans doute l'objet de discussions.



3) La dimension théâtrale du projet, comment adapter sans trahir, comment impliquer le public. Qu'implique artistiquement ce choix et notamment dans le cadre d'une représentation en théâtre de rue. Assumer de pouvoir faire rire et émouvoir avec Emile Zola sans tomber dans le mélodramatique que ses romans conditionnent souvent. Comment imaginer un autre roman adapter de la même façon. Cette dernière question peut déboucher sur l'écriture dramatique et l'adaptation. Le professeur peut donner un exercice à partir d'un extrait des carnets d'enquêtes d'un autre roman de Zola (celui étudié en cours si ce n'est pas le Ventre de Paris) et demander aux élèves d'imaginer Zola et un autre personnage échanger pour construire une scène du roman.



Pour nous accueillir

Le spectacle ne nécessite aucune technique et peut se jouer en extérieur comme en intérieur.

En journée comme en soirée.

Pour nous joindre

compagnie.petitsbatons@gmail.com

<http://petitsbatonsproduction.fr/>

Compagnie Petits Bâtons Production
3 Impasse de Chartreuse
38600 Fontaine
Hélène Van der Stichele ; +33 6 10 77 45 81
Laurent Lesavre ; +33 6 88 45 22 95

Ils nous aident

En nous accueillant en résidence :

L'Espace Nelson Mandela à Fontaine, L'oriel de Varcès, la commune de St martial (07)

En nous soutenant par des aides :

La mairie de Fontaine, Le conseil général de l'Isère, le conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes, le ministère jeunesse et sport et éducation populaire.

En nous programmant et (ou) en nous donnant de sérieux coups de main :

Le festival d'la joie sous les lampions, la compagnie Zazie, la compagnie attrape -lune, Black dog diffusion. Le Studio spirale Benoit Caponi.



La compagnie Petits Bâtons Production

Créée en 2002 la compagnie *Petits Bâtons Production* a pour vocation de faire découvrir des œuvres originales d'hier et d'aujourd'hui.

Elle aime se produire en des lieux insolites ou pittoresques, mettant en valeur patrimoine et textes : *Les Plaideurs* de Racine dans l'ancien Palais de Justice dans son adaptation classique, *La Méprise* de Marivaux, au Couvent des Minimes (Saint-Martin-d'Hères), *Dans la solitude des champs de coton*, de Koltès, joué dans la cour d'un collège, *Jacque et son Maître* devant un refuge des Eaux et Forêts de France dans le Champsaur

Dans chacune de ses créations (*Les Joueurs*, *Une troïka chez Baba-Yaga*, *Le conte du monde flottant d'après Rashomon (Dans le Fourré)* de Ryūnosuke Akutagawa *Les Plaideurs* de Racine, *Au cœur des halles d'après Emile Zola*, *Notre Cyrano...*) la compagnie aborde des thèmes forts, voire essentiels, mais toujours dans une approche accessible, mêlant l'humour et l'esthétique, donnant accès à une culture de qualité au plus grand nombre, dont les élèves du collège au lycée dans un souci de transmission



Quelques mots sur nos artistes

Hélène Van der Stichele



Fondatrice et directrice artistique de la compagnie Petits Bâtons Production, outre les œuvres citées ci-dessus, elle propose depuis trente ans des réalisations variées et des créations inattendues :

3 contes d'Andersen, Les 1001 nuits, Carmen...

Elle adapte aussi régulièrement des œuvres littéraires pour le théâtre :

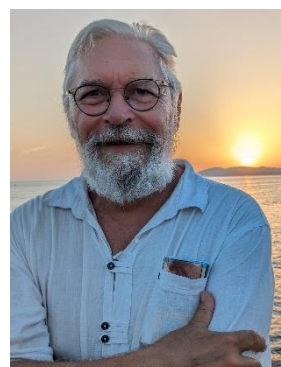
Le festin de Babette de Karen Blixen, *Les Braises* de Sándor Márai, *Le tour du monde en 80 jours* de Jules Verne, *Lady Susan* de Jane Austen, *La légende de Zorro* d'après Isabel Allende et Johnston McCulley...

Après *Rire aux éclats, cabaret aux armées de 14-18* qui a connu un grand succès dans la région, elle crée *Le conte du monde flottant* adaptation de Rashomon un film de Kurosawa créé lors du festival « Rêve de Japon »

Elle écrit des textes traitant des thèmes qui lui sont chers : l'individu et le groupe, la rédemption par l'art, la place de la femme dans la société (*Un cœur minuscule entre les doigts, Maternités...*) *Au cœur des Halles* d'après *Le ventre de Paris* d'Emile Zola.

Laurent Lesavre

Comédien depuis 25 ans, rôles de Freud dans le *Visiteur* d'Éric Emmanuel Schmitt, de Cyrano dans *Cyrano* de Rostand, du client dans la solitude d'un champ de coton de Koltès, et bientôt de Zola dans une adaptation de ses carnets d'enquêtes autour du *Ventre de Paris* par Hélène Van der Stichele. Il est par ailleurs professeur de théâtre à GEM où il travaille sur le théâtre d'entreprise notamment en lien avec la chaire paix économique



Christelle Garcia

Comédienne depuis de nombreuses années, elle a à cœur de défendre un théâtre populaire. Notamment au travers de grands classiques comme sous la direction d'Alain Bertrand, elle a interprété « *La Locandiera* », « *Georges Dandin* » ou encore « *l'école des femmes* ». Elle répète actuellement le rôle de Dorine dans le *Tartuffe*.

Article du Dauphiné Libéré du 14 Mars 2023

Saint-Paul-de-Varces

Au cœur des Halles , d'Hélène Van der Stichele, plébiscité par le public

É.R. - Hier à 20:21 - Temps de lecture : 2 min



Les deux comédiens, Christelle Garcia, truculente et talentueuse vendeuse des quatre saisons, et Laurent Lesavre, excellent Zola, ont plongé le public dans le monde des Halles de Paris à la fin du XIX^e siècle.

C'est au cœur des Halles, dans le ventre de Paris que la compagnie Petits Bâtons a accueilli le public du Ruban, vendredi, pour le plus grand bonheur des amateurs de bon théâtre.

Sur scène, l'étal d'Eugénie, vendeuse des quatre saisons, femme simple et de bon sens, et le carnet du magistral écrivain Émile Zola ont fait bon ménage. La mise en scène réjouissante d'Hélène Van der Stichele et le jeu réaliste des deux talentueux acteurs ont plongé le public au cœur de ce lieu mythique, fascinant et plein d'humanité. La pièce est conçue comme un spectacle de rue, ce qui permet au public de faire partie du décor. À ce propos, la comédienne Christelle Garcia n'hésite pas à l'interpeller, en lui offrant des pommes, quitte à le questionner.

Des textes inspirés des carnets d'enquêtes d'Émile Zola

La metteuse en scène a écrit les textes à partir des carnets d'enquêtes de Zola réalisées sur le terrain, aux Halles de Paris, et grâce à la correspondance de l'écrivain. Elle a aussi demandé un travail supplémentaire aux comédiens qui ont tous deux écrit « quelque chose sur leur personnage » qu'ils ont intégré à la pièce. « Je rajoute des petites choses », expliquait encore Hélène. Ainsi le spectacle continue d'évoluer, de s'enrichir. Ce vendredi soir, elle a introduit toute une partie nouvelle : un arbre généalogique des Rougon-Macquart et des clins d'œil à la Provence.

Ce spectacle est plein d'humanité. Il reflète la réalité du monde de la fin du XIX^e siècle qui ressemble quelque peu au nôtre et « la beauté des choses » que Zola décrivait avec tant de talent, source concrète et vivante de son inspiration.

Le public, conquis, a longuement applaudi les comédiens et la metteuse en scène. Et a semblé apprécier les échanges tout en reconnaissant avoir envie de relire Zola après avoir vu cette réalisation.

Culture - Loisirs

Patrimoine culturel

